

ALBINA ROMANEASCA се издава  
Един администратор и редактор  
Един администратор и редактор  
Един администратор и редактор

L'ALBINA MOLDAVE paraît tous les  
dimanches et les jeudis avant pour Supplément  
e Bulletin Officiel. Prix d'abonnement pour  
l'année 4 ducats 12 piastres, prix d'insertion des  
annonces à 1 piastre la ligne.

# ALBINA ROMANEASCA

## ГАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ ИЛИ ЛИТЕРАРЪ.

ЕШИИ

ДЪМИНКЪ ДН 30 НОЕМВРИЕ.

1841.

ОБСЕРВАЦИИ	НОИ	ДИМ. 7 час.	ТЕМ. РОМ.	ВАР. ПАМ. ДЕ ВИНА.	ВЪИТ. ПОСР.	СТАРЕА ЧЕРИЛЪИ ПОРД СПРЕ СЪД.
МЕТЕОРОЛОГИЧЕ	27.	ДЪПЪ МІАЗ. 2 ч.	+ 1° + 4 1/3°	28' 7''8 28' 7''1	—	—
	ВИПЕРИ	ДИМ. 7 час.	+ 5° + 6°	28' 6''9 28' 5''8	—	НОРДЪЕС СПРЕ СЪИДЕТ ШІ СТАРЕА ПЛОСЪСЪ СТАРЕА ДЪИ ШІ ПЛОСЪСЪ
	СЪИМБЪТЬ	ДИМ. 7 час.	+ 1°	28' 4''2	—	ЛИ.
	29.					
	НОЕМ. 1841.					

КЪИРИДЕРИ.

ЕШИИ Сериареа ивелеи П. Д. До ми. Даржа иви Аноши. ЦАРА РОМЪИАСКА. Алерера Делкациор. ТЪРЪИА. Тължърри дитре Држи ші Маронци. ХИНА. Про-  
клямаца десре рестаториор са пилеи. ФИЛЕТОИ. Сави. Он рема де джа (жрма). Капридерек Ивоане Лажет Но. 48.

### Е Ш И И.

Зіоа нъмелѣи Преа Ј. Домн саѣ серват ла Фовшани прии би Тедесм солелел. Дръгъторіи шивілі ші индекътореші прекъм ші президентъл Ефоріеі аѣ дмъцошат дн ермъ алор ерърі Исправникълѣи Деале. Сит. I. Разъ, кареле сара аѣ дат би вал стрълъчит, ла каре аѣ фост чацъ, воеріи ші дръгъторіи политіеі Молдовене ші а церей Ромъиаші.

Сокотім фолосітор пентръ споріреа Вибліотіици, че саѣ дитиіндат, де а маѣ пъліка аиче арт: 11 а Реглементълѣи атінгътор де організація ачестеі Ашезъмант.

„Не джигъ каталогѣл генерал съ ва фаче би регістръ легат дн маронш, дн каре се пор трече кърциле ші обекътеле де арте, сокотите фолосітоаре, каре сар еі хъръзіт де паргікълари, джекрііндъез ші нъмеле дъишторіор.“

Поліреа, не каре Чистіта Еитроніе а дмъицътріор пъліне аѣ фъкѣт Компатріоціор, адегъ ка прии хъръзірі де звржърі фолосітоаре, съ джавцакъ Вибліотека націоналѣ.

### Y A S S I.

La ville de Fokchani a célébré le jour de fête de S. A. S. par un Tédéum solenel. Les employés civils et judiciaires ainsi que le président de l'Ephorie ont présenté ensuite leurs félicitations à l'administrateur du district M. le Spathar G. Razo, qui a donné le soir un bal, auquel ont assisté les boyards et employés de la ville Moldave et Valaque.

Nous croyons utile à la prospérité de la Bibliotheque qu'on vient d'ouvrir, de reproduire ici l'art: 11 du Règlement concernant l'organisation de cet établissement.

„Outre le catalogue général il sera dressé un registre relié en maroquin dans lequel seront consignés les livres et les objets d'art jugés utiles qui seraient offerts en don par des particuliers, avec les noms des donateurs.“

L'appel que l'hon. Curatelle de l'instruction publique avait fait aux compatriotes pour enrichir la Bibliotheque nationale, par des dons des ouvrages utiles, commence à produire ses

## ФЕИДЕТОН.

### САПФО.

Шіица, талантѣл ші вирътега сжнт ачеле чі дитрѣииченѣт аѣ лъдѣт не джѣлентъ тилъсѣиторѣ ал лъмеі ші аѣ вие фъкѣт оменіреі ші ачесте нѣмаі сжнт зейтъцѣле, кареле аѣ кънѣнат пре омені къ нѣмѣрѣе, пълъ ші не партеа чеа маѣ славъ адегъ не фемеі джестрате де черѣ къ асемінеа харърі. Дитре ачесте нѣмеръ історіа ші не поста Сапфо, чі аѣ шіт а прецѣи талантѣл кънѣнат, ші аѣ сімѣцѣт аджик ідеіне сѣвътріор че да прии а са поезіе тінеоріор еі патриоате, ка прии джѣвъцътрѣ ші дѣвъліреа талантѣлѣи сѣиі агонісеаскъ нѣмѣрѣе. Зікандълі:

К'а лѣл період тѣ тоатъ теі стіпде,  
Де нѣмѣрѣе нѣ теі атіпде,  
Н'а съ те шіе шіме в'одагъ,  
К'а Нейріеі дівішъ родъ. (\*)  
Наѣ гѣстат соро дн а та веацъ.  
Дн Іад дѣи біаръ сѣв деасъ чеацъ,  
Веі рѣтъчире тотъ нѣвъзѣтъ,  
Дн Хасма маре, амѣрѣ пердѣтъ,  
Ніндос еѣдѣвѣи нѣагр арѣтаре  
Че д'онор парте. де фамѣ нарѣ.

Ачесте аѣ фост зна дін челе маѣ фамѣоасе фемеі але Грѣіеі, ші аре а мъліемі пентрѣ глоріа са талантѣлѣи поетік. Еа есге нѣскътъ дн политіа Мігіліне де не інесла Лесво ші аѣ віецѣт не ла 600 ані днаште де Хс. Се зіче к'ар еі гвѣт маѣ дитѣѣ не компатріотѣ еі Алѣѣ паршіи би маре лірік прекъм ера ші еа, днѣс аморѣл наѣ фост рефъзат де кътрѣ гвѣтъл соѣ. Дѣпъ ачесте саѣ джесіт къ би Черкол, кареле марінд джѣржнд, Сапфо сире мнѣжѣреа зпор асемінеа непорочірі саѣ дѣдат къ готѣл стѣдѣі ші джесітѣл поезіеі. Дн ачестеі епохѣ аѣ десікѣ о скоаѣ де тінере мігілінеіе, пре каре ле джесѣленеа къ ліра са. Талантѣл есѣ чел сімѣнт трѣгънд адмірація пълікѣ і аніцъ шіме ші дн ермъ прігонірі, джѣкѣт саѣ влѣзѣт невоітъ аніи шърѣі патріа. Днѣс ші дн дитрѣианаре фортѣна еррісітоаре п'аѣ преадегѣт а арѣнка асѣпрѣі сѣцѣіне амѣрѣвчѣиор ші кінѣл І се адегѣс джѣкѣт маѣ мѣлѣт, днѣс че і се апріисе сімѣпѣреа де фѣкѣл істовітор а знеі патіме де амор къмпліт, пентрѣ би тилър нѣмѣт Фаон, казѣ, кареле маѣ ла ермъ наѣ кѣстат влѣкѣ; дѣрѣ тот дн ачесте дезастрече джѣпрецѣрѣрі. Дѣре аналог се джарішъ ші віочінеа фантазіеі сале теі влѣсѣітоаре, джѣкѣт се адегері ші дн Сапфо сентенѣіа. къ непорочіріде гжѣцѣлѣте оаменіор нѣскъкі марі. адаог глоріа дор.

(\*) родѣ, сѣвъ Грѣнатъ

аѣ ши дичепѣт а аваа а еї дорітъ лѣкраре, дрепт каре сѣнтем поѣтїці де а лѣвлїка зрмѣтоареа скрїсоаре.

„ Кѣтръ Чїнет. Епітропіе а днѣвѣцѣтерїлор пѣвлїче дн Молдова.

„ Он Анонім, кареле преѣсече днгрїжіреа че хърѣзеше Чїнет. Епітропіе рамѣлї днѣвѣцѣтерїлор, се дмпѣртѣшеше къ аї сеї компатріоці де сїмпїрїле реѣзношїціе кѣтръ са, пенгръ нова фачеро де вїне нѣскѣтъ дн днѣвїцареа знїї гавїнет де четїре.

„ Дорїнд, днхѣт се атинѣе де ел, а рѣсїенде ла дндемарса че с'аѣ фѣкѣт дн прїїнца вївлїотїчеї, са дндрѣснса-лѣ аї хърѣзі пр'о кѣтева кѣрїї фолосїтоаре дн пѣмѣр де трїзѣчї де томѣрї, дѣпре алыѣтарата лїстѣ, поѣтїнд пе Чїнет. Епітропіе а ле дндрѣснїнда спре тот ачел скопос де фолос нѣвлїк, шї а прїїмі тотодатѣ ростїреа сїмпїрїлор рес-пектѣоасе а знїї

Анонім.

Ешії 25 Ноемврие 1841.

## ЦАРА РОМѢНЕАСКЪ.

Бѣлетїнѣл Офїціал а цѣреї Ромѣнещї кѣпрїнде зрмѣтоа-реле:

Фїїнд къ кѣрсеї де чїнчї ані ал перїодѣлїї Овщесей А-дѣнѣрї. днчепѣт де ла аплї 1836, с'аѣ дмплїїт дн аплї трекѣт, шї зрмеазѣ акѣм а се пѣне дн лѣкраре ноѣле адеѣреї пенгръ сесїа зрмѣтоаре, Департаментѣл тревїлор дн лѣнѣтрѣ, потрївїт къ дналѣл Офїс ал М. Сале сѣнт Но. 1217. фаче кѣносѣтъ де овще, къ зїза а-деѣреї Депѣтацїлор де жѣдеѣе шї ал орашѣлїї Країова, с'аѣ хотѣрїт а фї ла 22 а кѣртѣтоареї Ноемврие, Де ача, орї каре дн кѣщї аѣ днссѣшїрїле прѣвѣзѣте прїн параграфѣрїле сѣнт лїтера В дн артїкарїле 45 шї 46 дн органическѣл регѣламент, сѣ се дмѣлѣпосезе дн сорок де чїнчї зїле маї наїнтеа сѣс днссѣмнатѣлїї термін ла онѣр-мїрїле жѣдеѣлор знде ноате аваа дрепт де а адеѣе, с'аѣ де а фї алес, спре ашї арѣта калїтѣїле леѣнїте.

Кантора де Авїс пѣвлїкѣ зрмѣтоареле. Дн 3 але ачестїа аѣ сосїт дн капїталѣ, Домнѣл К. Крѣск Генерал Маїор шї Брегадїр, Барон Фердїнанд, Антон де Хаєр Кавалер а маї мѣлтор ордїне дмпѣртѣщї шї Крѣщї, венїнд дмпрѣвнѣ къ свїта са.

Дн 9 але ачешї ла 2 часѣрї дѣпѣ мїсѣл нопѣї, аѣ порнїт дн капїталѣ Д. К. Крѣск Генерал

Пенгръ о їнїмѣ плїнѣ де фокѣл семпечѣнїї, прѣкѣн ера а Сапфѣї нѣ трѣвѣеа, дѣкѣт о сїмїтѣе промїтеїкѣ де вагїмї, Сапфо кнѣтѣ дѣрерїле аморїкѣї сѣѣ къ ашеа дннїтїмїре днхѣт Мѣзеле, пѣтрѣнсе де сїмпатїе, пѣрѣсї прѣкѣм се зїче Парнасѣл, шї венїрѣшѣ асѣлѣне ачсастѣ азене Мѣзѣ шї сѣ прївѣаскѣ грацїїле еї челе днхѣтѣтоаре, дарѣ днсѣфршїт вїче зїнеде Олімпѣлїї днѣїошїте нѣ пѣтѣрѣ опрї сорнѣл дестїнѣлїї одатѣ арнїкат. Фаон нѣї прїїмі аморїкѣл сѣаѣ нѣї дннѣ крѣдїнѣа, шї о а дѣсѣ ла дїсперацие, дѣпре да-тїна де аѣнѣча а аморацїлор пенорочїці, Сапфо се арнїкѣ де пе стѣнка лѣвѣкадїкѣ дн мареа медїтеранѣ шї се днскѣ.

Історїа атрївѣсече Сапфѣї маї мѣлте фелсѣрї де поезїї лї-рїче прѣкѣм: їмнѣрї, оде, елсїї, епїграме. ш. а. а. Дн поезїїле сїсе дмѣлѣпосазѣ сїмпїрїле челе маї тїнере, маї вїоае шї маї сѣвлїме, кареле прїн о лїмѣ естетїк кѣлїтївїтѣ, фре-моасѣ шї армонїкѣ, прѣкѣм ера а Сапфѣї Іонїко-дорїкѣ се фак маї апрїнзѣтоаре шї ентѣсїастїче, фантасїа са чеа прѣарнѣвѣцїтѣ шї днѣлорїтѣ шїї сѣ днѣрече обїек-теле тратѣе дн колорѣл чел маї дѣсѣрїос шї вїоїк. Страв-рон геогрѣфѣл, че аѣ вїсѣцїт пе ла 30 ані дннїнте де Хрїс-тос зїче: Сапфо аѣ стѣлѣт о фїїндѣ мїнѣнатѣ шї нѣ шїм дн атѣта дїастїмѣ де ані (адеѣкъ прїн шесѣ веакѣрї) сѣ се фї маї арѣтат алѣ фемеїе, кареа сѣ о фї аѣнѣе кѣт де пѣцїн дн харѣл поезїїеї сале; парѣ Ламартїн фамїосѣл Лїрїк ал Галїїе, дн воажѣл сѣѣ пїн Оріент зїче: ної ам петрѣкѣт тоатѣ зїоа де 17 Маї 1833 деалннгѣл каналѣ-лїї де Мігїліно, зїдеаѣ фост Лосѣл, знсѣвенїр поетїк а знѣї фемеї, прѣ каре сїнгѣрѣ нѣмаї с'аѣ днѣвднчїт веїкїеа о

effets, et nous sommes invités de publier à ce sujet la lettre suivante :

„ A l'honorable Curatelle de l'Instruction publique en Moldavie.

Un anonyme qui apprécie les soins que l'honorable Curatelle consacre aux progrès de l'Instruction publique, partage avec ses compatriotes les sentiments de reconnaissance envers elle pour le nouveau bienfait qui en résulte par l'établissement et l'ouverture d'un cabinet de lecture.

Désirant pour sa part répondre à l'appel qu'on vient de faire en faveur de cette bibliothèque, il prend la liberté d'offrir quelques ouvrages au nombre de trente volumes dont il joint ici la liste, en priant l'honorable Curatelle de les faire employer au même but d'utilité publique, et d'agréer en même tems les hommages respectueux d'un

Anonyme.

Yassi le 25 Novembre 1841.

Маїор шї Брегадїр Барон Фердїнанд Антон де Хаєр, пе ла Цѣрѣ ла Рѣшѣк къ адїутантѣл Домнїїї Сале, шї К. К. Драгоман.

## НОВІТАЛЕ ДН АФАРЪ.

### ТЪРЧІА.

Челе маї ноѣ дншїнѣрї де ла Константїнополи дн 29 Октомврие кѣпрїнд зрмѣтоареле: „Де кѣтева зїле с'аѣ порнїт спре Родосто зн вас де вапор азетрїак днкрїїот дн сокотсала фостѣлїї маре везїр Хосрев Нама, спре ал адеѣе дн капїталїе. Днсѣ фїїнд къ, дн прїчина фѣртѣне-лор къ непѣтїнѣ ера а се дмѣзѣрка пе арѣтѣлѣ вас де вапор, апої Хосрев Нама аѣ хотѣрїт а фаче ачсастѣ дѣ-лѣторїе пе ѣскат шї ерї аѣ сосїт дн ачсастѣ капїталїе.“

„ Дн 28 Окт. аѣ сосїт дн лїманѣл де аїче васѣл де ва-пор франсѣз „Де Велос,“ пе а кѣрѣїа коверѣтѣ арѣ а се дмѣзѣрка контеле Понтоа спре Францїа.“

„ Челе дн зрмѣ дншїнѣрї дн Сїрїа дн 14 Окт. аратѣ дѣспре озрекарѣ серїоасе дѣснѣнѣрї, че с'аѣ їскат днпре Дрѣзї шї Маронїї, шї каре аѣ дат прїчїнѣ де лѣнѣте дн-крѣнѣтате. Прїнѣл мѣнтѣлїї Емїр Бешїр Ел-Касїм, мерсе-сѣ пе ла днчепѣтѣл ачелїї дѣнїї ла Дїер-ел-Камар, спре а прївїрїе адеѣнѣреа вїрѣрїлор, шї фїїнд къ дрегѣторїї сѣї аѣ

аваа шї а кѣрїа граїкрї аѣ пѣтѣт ресѣвѣте веѣзѣрїле. Пѣцїне версѣрї аѣ ремас дїнале Сапфѣї, днсѣ ачсастѣ снїт де арнїсѣн-пн-трѣ адовїдї о ценїс де класѣл дннѣтѣл. Он фрагмент де браѣл сѣаѣ де торѣлї знѣї статѣе скѣлнѣте де Фїдїас шї дескопѣре ан-дрїандѣл днтрѣг. Інїма дн каре аѣ їсѣвнїтїт стрѣфеле Сап-фѣї аѣ трѣвнїт сѣ фїе кн аѣнїд де пасїе шї де їмѣрїнѣцїї. Еа сѣсте аѣлѣтоареа а маї мѣлтор метре де версѣрї, дн карїле зрмѣторнѣл поартѣ нѣмеле еї де Сапфїк пннѣ астѣї.

Днпре нѣмероаселе еї поезїї с'аѣ пѣстрат доѣл оде шї кѣтева фрагментѣ, каре спре кѣношїнѣа четїторїлор нос-трї се адогѣї аїтеа, традѣсе дн лїмба Ромѣнеаскѣ прѣ-кѣт с'аѣ пѣтѣт, дѣпре арнїсѣл граїкѣлї, чї де абе аѣ дн-чепѣт а пншї; кѣрѣїа дн алыѣтараре къ орїїналѣл де бѣ-нѣ соамѣ кѣї лїпсече мѣлѣт, прѣкѣм месѣрѣлїї дн алыѣ-тараре къ чел днѣвнїт, днсѣ ла неарнїсѣрї не ѣор ерта дрѣпцїї жѣдеѣнѣторї, ка чїї чї сїнгѣр шїї ачсастѣ грѣстате.

(А) Рѣгѣлѣнѣеа Сапфѣїкѣтрѣ Вїнерѣа, днаморатѣ фїїнд де Фаон.

I.

Дѣї Зѣеѣ кнїтѣ фїкѣ, а лѣмѣї фреѣмѣсѣнѣ,  
Немѣрїтоаре Венѣсѣ мѣ роѣ нѣ тіранї  
Кѣ аморѣрї амѣрїнде а меле тїнерѣе!  
Нѣ зїно! К'оїѣ мѣрї!

дѣтѣмъ оарекаре дѣпротівирі, апоі ел аѹ кемат ла сѣне пе чїі маі пѣтернічі шеѣ а Дрезілор, карїі де шї аѹ венїт дѣсѣ ера дѣсоції де ен дѣсѣмѣторїі нѣмѣр де оаменї дѣнармаї, дѣкѣт дѣпопареа Крещїнілор прїн ачѣаста нѣ пѣдїн с'аѹ тѣлѣрат. Дѣчї аѹ трѣвїт се зрѣзе нѣмѣлї о мїкѣ прїнїпѣ, — о чѣатѣ дѣн апропїереа энѣї фѣнтѣнї дѣнѣре кѣтѣва порсоане де зѣмѣе партїделе, — спре а се дѣкѣтера о лѣпѣтѣ овѣсѣскѣ. Ла 1 Ноемврїе с'аѹ дѣкѣтерат о вѣтѣлїе формалѣ, каре аѹ кѣшт де ла амеазѣзї пѣнѣ ла доѣ чѣасѣрї дѣнѣ апѣсѣл соарелѣї, дѣн каре Дрезїї фїнд маї нѣмерошї, аѹ рѣмас вїрѣторї, дѣсѣ кѣ марї жертѣе, фїнд кѣ аѹ авѣт ен нѣмѣр мѣлѣт маї маре де морцї шї рѣнїцї де кѣт Маронїцї. — Емїр Бешїр, карелѣ дѣн зрмарѣа ачѣстор дѣтѣмѣлѣрї се аѣлѣ ла Деїр-ел-Камар дѣнїс де Дрезї, аѹ кемат дѣнѣрѣ аѣсторїї пе Емїрїі шї Шеїчїі Маронїцїлор, маї алѣс пе ачїї дїн фамїліа са, шї дѣнѣрѣ адеѣвр с'аѹ нїмерїт партїзанїлор сеї а адѣна шї а дѣформа о тавѣрѣ де 6000 осташї сѣнѣт команда Емїрлор Мелхем (дїперїлѣе прїнцїпѣлѣї), а лѣї Авдалах (фрателѣї сѣѹ), а лѣї Селман шї Хаїдер, каре тавѣрѣ де шї цїнеа кѣспїне Бавда, о полїтїе депѣртатѣ трїї чѣасѣрї де ла Баїрѣт, дѣсѣ дѣнѣк пѣ пѣтѣсе а дескїде комѣнїкаціа кѣ Деїр-ел-Камар. — Гѣвернаторѣл де Саїда, Селїм Паша дѣнѣт дѣнѣ че с'аѹ дѣнцїнѣт деспрѣ ачѣсѣге дѣтѣмѣлѣрї аѹ трї-мес пе Енѣз Паша ла Деїр-ел-Камар, спре а дѣнѣлѣка пе дѣмѣлѣе партїде, а депѣне армѣлѣе шї а лѣса пѣнѣреа ла кале а чертѣї лор асѣпра Окѣрмѣїреї. Колонѣлѣл ен-глѣз Розе, генерал-консѣл де акѣм дїн Сїрїа асѣмене аѹ мерс аволо кѣ маї мѣлцї оѣнцїрї ен-глѣзї. Резѣлтатѣл трї-метерѣї лѣї Енѣз Паша аѹ фост о армїстїціе де кѣтѣва зї-ле, де каре Маронїцї с'аѹ фолосїт, спре а дѣнѣрї тавѣра лор ла Бавда. — Фїнд кѣ Дрезїї апрїндеа шї пѣстїа сѣ-теле дїн дѣнѣрѣдѣрїе, апої Маронїцїі адѣнацї ла Бавда аѹ фѣкѣт о нѣвѣлїре кѣ вїрѣнцїѣ асѣпра сѣтѣлѣї Шеѣфат, лѣкѣїт партѣ де Дрезї шї партѣ Грѣчї! Де ачѣсѣт прїлѣж фолосїндѣсе Емїрѣл Авдалах, фрателе прїнцѣлѣї, с'аѹ дѣн-пашїтїт кѣ 3000 осташї алѣшї спре Деїр-ел-Камар, шї се нѣдѣлѣдѣїа, кѣ акѣм ва фї алѣпгат пе Дрезї шї ва фї кѣ-щїгат депїнѣ словозенїе пѣнѣтрѣ Емїр Бешїр, спре а се дѣнѣрїѣеа де пѣнѣрїлѣ ла кале а чертелор дѣн мѣнцї.“

О скрїсарѣе де ла Баїрѣт дїм 17 Окт. дѣнѣпѣртѣшеѣ зрѣмѣтѣарѣлѣе деталѣрї деспрѣ дѣнѣтѣмѣлѣрїе дїн Сїрїа. „ Дн 31 Окт. пѣтрѣча ла ен лок маї мѣлцї шеїчї дрезї шї врѣщїнї дїн Деїр-Ел-Камар, дѣнѣлѣгнїчїндѣсе кѣ черѣ-

II.

Че вїно к'алѣт дѣтѣ, кѣнд дїво граціоасѣ  
Лѣсѣнд пѣрїнте, тронѣл шї черѣл стрѣлѣчїт,  
Сѣїгаї кѣ грѣлїре ла воачѣа меа дѣїоасѣ  
дѣн нарѣл азрїт

III.

Кѣнд мѣнѣре пѣсѣрѣлѣ кѣ арїпї ва де вѣнѣт,  
Прїн хаосѣл Етерїк фѣлѣзїде дес воїоасѣ  
Те адѣсѣрѣ дѣн прїнѣ дїн кѣлмѣлѣе стеалоасѣ,  
аїчѣа пре пѣмѣнѣт

IV.

Кѹ ал тѣѹ сѣррїс атѣнѣча нѣмѣрїтор мїаї зїс,  
Сѣнї спѣн че амѣрѣчїнѣ дѣпѣсѣмѣ пїепѣтѣл меѹ,  
Ла че те кїем че харѣцї спре вїнѣїкарѣе врѣѹ  
дѣн сѣфлѣтѣмї апрїнѣс.

V.

Че фок те нѣвѣпѣязѣ аморїл кѣї дорѣцї?  
Дѣн пѣласѣ цї л'оїѹ прїнде, чѣнѣзрїе пѣщѣцї?  
Сѣмї снѣї о Сапѣо зїсаї! дї фѣдѣ се рѣтраѣе  
сѣ шїї ка сѣ те роаѣе.

VI.

Дї пѣ прїмѣсѣе дарѣрї, ел дарѣрїцї ва да.  
Кѣрѣнд дѣїоѣе кѣвїтѣе, десѣн'асѣтѣзї нѣ те ва,  
Дѣн зрѣмѣцї а с'алѣрѣе оѣтѣнд кѣ дѣн фокѣре  
Кѣнд тѣ лаї рѣфѣзарѣе.

VII.

Дївїно влѣм акѣма рѣсїп а меа нѣгрїжїре!  
Алїн'амѣа дѣрѣре шїнїпїепѣтѣмї фѣ рекоарѣ!

дѣл. Се пѣрѣа а зрѣма чѣа маї вѣнѣ дѣнѣлѣдѣре дѣнѣре дѣншїї, кѣнд десодѣтѣ дїн о прїчїнѣ пе дѣсѣмѣнѣтѣ с'аѹ їскѣт о чѣартѣ, каре аѹ авѣт зрѣмѣрї сѣнѣцѣроасѣ шї аѹ їсѣвѣкнїт а доѣа зї кѣ о нѣепѣсѣ тѣрѣзѣрѣе. Се парѣ, кѣ дрезїї пѣтїмїнд дѣн секрѣт асѣпра крѣщїнілор, зрѣїсе маї вїне де о лѣнѣ пѣлѣнѣл, де ашї рѣкѣрї патїма ла чѣл дѣ-тѣѹ прїлѣж.

Дѣчї ла прїлѣжѣл энѣї сѣрѣзѣрї дѣн мїнѣтѣл кѣнд ера сѣ се фѣвѣз эн сѣат дѣн прїчїнїлѣе мѣнѣтанїчѣе, Дрезїї аѹ дат сѣмїлѣл продѣсїеї слѣвѣзїнд кѣтѣва фокѣрї дїн сѣнеѣе. Дн-дѣтѣ дѣнѣ ачѣа аѹ нѣвѣлїт ка во 400 дѣнармаї асѣпра пѣнорочїнїлор вѣтѣрѣнї, фѣмеї шї копїї, пе карїї дѣ-вѣ чѣлѣ маї вѣрѣде снїдѣзїрї таѹ оморїт, шї 60 касѣ с'аѹ фѣкѣт жертѣѣ фокѣлѣї. Акѣм с'аѹ дѣкѣтерат о лѣпѣтѣ дѣнѣрѣнѣтѣтѣ шї тѣрѣватѣ. Дн кѣрѣ де маї мѣлѣте чѣасѣрї с'аѹ апѣрат кѣ чѣл маї маре кѣрѣж вр'о 500 крѣщїнї дѣн-прѣтїва энїї пѣмѣр пѣсѣте 2000 де дрезї шї фїешѣнїе мѣр-тѣрїсѣсѣе кѣ ії аѹ фѣкѣт вравѣре врѣднїчѣе де мїрѣре. — А-чѣасѣгѣ катастрѣфѣ нѣпрѣвѣзѣтѣ де крѣщїнї, аѹ пѣс дѣн мїшкарѣе пе тоцї лѣкѣїторїї де ла мѣнѣте. Патрїархѣл аѹ по-рончїт а се фѣче овѣсѣасѣкѣ дѣнармарѣе, слѣвѣзїнд шї доѣв кѣрїчї настѣралѣе, прїн каре ел лїпсѣсѣе де комѣнїкарѣеа вї-сѣрїчѣасѣкѣ пе тоцї ачїї, карїї сѣр дѣнѣпрѣтївї а алѣрѣга дѣн-трѣ арѣнѣторїї фрѣнцїлор сеї дїн Деїр-ел-Камар. Днѣдѣтѣ с'аѹ пѣс дѣн мїшкарѣе тоате пїнѣтѣрїлѣе де ла мѣнѣте, шї а-пѣме ачѣлѣе де Шеѣл, Метѣн, Кеѣрѣан, Бѣкара, шї трїї дїн чїї дѣнѣї Емїрї, карїї, се дѣнѣсѣмѣнасѣе дѣн рѣсѣкоала дїн зр-мѣ асѣпра Егїпѣтѣнїлор, Емїрѣл Хаїдар, Емїр Канѣїар шї Авѣ Самра, лѣшнд команда, аѹ фост чїї дѣнѣї, карїї аѹ алѣргѣат дѣнѣрѣ аѣсторїї. Дрезїї асѣмїне дїн партѣа лор аѹ адѣнат пе тоцї чїї дѣн старѣе де а пѣрѣта армѣ сѣнѣт ко-манѣа Шеїкѣлѣї Пѣман Бѣнѣелѣт, а лѣї Хосѣн Талхоат шї алѣї Нѣсїѣ Бѣнѣ. — Фїнд кѣ пѣмѣрѣл Крѣщїнїлор прїн адѣнарѣа фрѣнцїлор лор дїн тоате пѣрцїлѣе спорїсе, апої аѹ зрѣмѣт лѣпѣта кѣ маре пѣтѣнѣцїе. Пѣсѣте опѣтѣнѣї де сѣте с'аѹ арс. Пѣрѣдѣреа дїн зѣмѣе пѣрїчї есѣте фѣартѣе маре, шї о мѣлцїме де копїї, сїнѣгѣрїї карїї аѹ рѣмас дѣн вїаѣѣ, с'аѹ лѣзѣт дѣн рѣбїе. Дѣшѣмѣнїлѣе дѣнѣк тот зрѣмеазѣ шї Дрезїї дї шї дѣнѣтїнѣнѣ прѣтѣтїндѣне марї дѣнѣпрѣтївїрї дїн партѣа Крѣщїнїлор, тотѣш цїн пѣзїцілѣе лор дїн прїчїна ковѣрѣшїреї нѣмѣрѣлѣї. Ії дѣн сѣмеңа лор с'аѹ дѣнѣнѣс пѣн дѣн депѣвр-тарѣе де доѣ чѣасѣрї де ла Баїрѣт, спре а апрїнде кѣтѣва сѣте. — Днѣдѣтѣ дѣнѣ прїмїреа дѣнцїнѣтѣрѣї деспрѣ тѣл-вѣзѣрїлѣе дїн Деїр-ел-Камар, аѹ мерс Енѣз Паша ла фѣаѣ

Тѣ пѣфта мї н'плїнѣсѣе шї ла 'а меа дорїре  
Сѣмї фїї колѣлѣпѣтѣтѣоарѣ.  
(В.) Кѣнѣтїкѣл дѣнамѣрѣтѣрѣї сѣлѣ кѣтѣрѣ Фаон.

I.

Эн зїн дѣнѣрїчїрѣї, эн зїн ачѣл чїї поате,  
Іларѣнї кѣтѣтѣрѣ шї рїсѣл а прївї,  
Апроане лѣнѣгѣ тїнѣ кнїтарѣа шї азѣї,  
маї дѣлѣче де кѣт тоате.

II.

Те вѣд ш'нѣфѣошарѣцї прѣ сѣфлѣтѣмї рѣнѣсѣе,  
Амѣрте а меа лїмѣ шї граѣл мїс'опрѣсѣе,  
Пїн трѣп эн фок сѣнѣцїре пѣтѣрѣнде... перд пѣтерѣа...!  
... мї нѣтѣнѣкѣ вїдѣреа.

III.

Аѣзѣлѣмї вѣсѣе, сѣдоарѣ рѣчѣ'мї вїне,  
Мѣ оѣрѣск, мѣн'фїор, кѣтрѣмѣр мѣпѣлѣкѣ  
Шї кад їстерїкатѣ, пѣлїт'о ваї де мїне!  
Авѣнд ацї зїчѣе о рѣгѣ.

IV. (\*)

Шї нѣ кѣтѣзї а снїне, ацї десѣлї а л меѹ фок,  
А те кѣспрїнде'нѣфламѣмї ш'а арде ла ен лок!  
Воїѹ рѣмѣпѣ'нѣсѣ тѣчѣрѣса шї'н а ле тѣлѣ враѣѣ  
воїѹ пѣне пе амеа вїаѣѣ.

(\*) Стрѣла десѣе зрѣмѣ дїпсїнд дїн рѣмѣнїнарїлѣе аѣтѣорѣї с'аѹ дѣнѣлѣнїнѣ де тѣрѣлѣнѣтѣрѣї прѣа снїнѣнѣлѣнѣсїе жѣїма дїн сїсѣтїх ал пѣстрѣл.

Αλλα πάν τολμιτόν, επει πένυτα . . . . .

